



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 78

25 Μαΐου 2010

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 38

*Προσαρμογή της ελληνικής νομοθεσίας στην Οδηγία 2005/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων.*

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις: α) του άρθρου 3 του ν. 1338/1983 «Εφαρμογή του Κοινοτικού Δικαίου» (ΦΕΚ 34 Α'), όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 65 του ν.1892/1990 «Για τον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 101 Α'), β) του άρθρου 4 του ν. 1338/1983, όπως αντικαταστάθηκε με την παράγραφο 4 του άρθρου 6 του ν. 1440/1984 (ΦΕΚ 70 Α') και τροποποιήθηκε από το άρθρο 48 του ν. 3427/2005 (ΦΕΚ 312 Α') και γ) του άρθρου 5 του ν. 1338/1983, όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 6 παρ. 5 του ν. 1440/1984.

2. Τις διατάξεις του άρθρου 90 του Προεδρικού Διατάγματος 63/2005 «Κωδικοποίηση της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα κυβερνητικά όργανα» (ΦΕΚ 98 Α').

3. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος διατάγματος προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού ύψους 100.000 ευρώ. Η εν λόγω δαπάνη για μεν το τρέχον οικονομικό έτος θα αντιμετωπισθεί από τις πιστώσεις που έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό του Υπουργείου Παιδείας, Δια Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων (Ειδικός Φορέας 19-110 ΚΑΕ 0515), για δε τα επόμενα οικονομικά έτη από τις πιστώσεις που θα εγγράφονται προς τούτο στον ανωτέρω προϋπολογισμό.

4. Την υπ' αριθ. 42/2010 Γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση των Υπουργών Εσωτερικών - Αποκέντρωσης και Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης, Οικονομικών, Εξωτερικών, Εθνικής Άμυνας, Οικονομίας - Ανταγωνιστικότητας και Ναυτιλίας, Περιβάλλοντος - Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής, Παιδείας - Δια Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων, Υποδομών - Μεταφορών και Δικτύων, Εργασίας και Κοινωνικής Ασφάλισης, Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης, Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Δικαιοσύνης - Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, Προστασίας του Πολίτη, Πολιτισμού και Τουρισμού, αποφασίζουμε:

**ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ**

**ΤΙΤΛΟΣ Ι  
ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

**Άρθρο 1  
Σκοπός  
(Άρθρο 1 της Οδηγίας 2005/36/ΕΚ)**

Με το παρόν διάταγμα εναρμονίζεται η εθνική νομοθεσία προς:

α) την Οδηγία 2005/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Σεπτεμβρίου 2005 «σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων», (Ε.Ε.αριθ. L 255/30-9-2005 σελ. 22) και θεσπίζονται οι κανόνες, σύμφωνα με τους οποίους αναγνωρίζονται, για την ανάληψη και την άσκηση νομοθετικά ρυθμιζόμενου επαγγέλματος, τα επαγγελματικά προσόντα που έχουν αποκτηθεί σε ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη (στο εξής αναφερόμενα ως «κράτη μέλη καταγωγής») και δίνουν στον κάτοχό τους το δικαίωμα, να ασκεί αυτό το επάγγελμα

β) την Οδηγία 2006/100/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ης Νοεμβρίου 2006 «για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων, λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας», (Ε.Ε. αριθ. L 363/20-12-2006 σελ. 141), κατά το μέρος που αυτή τροποποιεί την Οδηγία 2005/36/ΕΚ.

**Άρθρο 2  
Πεδίο εφαρμογής  
(Άρθρο 2 της Οδηγίας 2005/36/ΕΚ)**

1. Οι διατάξεις του παρόντος εφαρμόζονται σε κάθε υπήκοο κράτους μέλους ο οποίος επιθυμεί να ασκήσει νομοθετικά ρυθμιζόμενο επάγγελμα στην Ελλάδα έχοντας αποκτήσει τα επαγγελματικά του προσόντα σε άλλο κράτος μέλος είτε ως αυτοαπασχολούμενος είτε ως μισθωτός, συμπεριλαμβανομένων των ασκούντων ελευθέρια επαγγέλματα.

2. Όταν για ένα συγκεκριμένο νομοθετικά ρυθμιζόμενο επάγγελμα έχουν θεσπισθεί, με χωριστή κοινοτική νομοθετική πράξη, άλλες ειδικές ρυθμίσεις που σχετίζονται άμεσα με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, δεν εφαρμόζονται οι αντίστοιχες διατάξεις του παρόντος διατάγματος.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

## Αναγνώριση βάσει του συντονισμού των ελάχιστων όρων εκπαίδευσης

## V.1. ΙΑΤΡΟΙ

## 5.1.1. Τίτλοι βασικής ιατρικής εκπαίδευσης

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
België/Belgique/ Belgien	Diploma van arts/ Diplôme de docteur en médecine	-Les universités /De universiteiten  -Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française/ De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap		20 Δεκεμβρίου 1976
България	Диплома за висше образование на образователно – квалификационна степен “магистър” по “Μεδικινα” и професионална квалификация “Μαγистър – лекар”	Μεδικινски факултет във Висше μεδικινско училище (Μεδικινски университет, Висш μεδικινски институт в Република България)		1η Ιανουαρίου 2007
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	-Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce	1η Μαΐου 2004
Danmark	Bevis for bestået lægevidenskabelig embedseksamen	Medicinsk universitetsfakultet	-Autorisation som læge, udstedt af Sundhedsstyrelsen og  -Tilladelse til selvstændigt virke som læge (dokumentation for gennemført praktisk uddannelse), udstedt af Sundhedsstyrelsen	20 Δεκεμβρίου 1976
Deutschland	-Zeugnis über die Ärztliche Prüfung  -Zeugnis über die Ärztliche Staatsprüfung und Zeugnis über die Vorbereitungszeit als Medizinalassistent,  soweit diese nach den deutschen Rechtsvorschriften noch für den Abschluss der ärztlichen Ausbildung vorgesehen war	Zuständige Behörden		20 Δεκεμβρίου 1976
Eesti	Diplom arstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool		1η Μαΐου 2004
		-		

		3. Oulun yliopisto 4. Tampereen yliopisto 5. Turun yliopisto	
<b>Sverige</b>	Bevis om specialkompetens som läkare, utfärdat av Socialstyrelsen	Socialstyrelsen	1η Ιανουαρίου 1994
<b>United Kingdom</b>	Certificate of Completion of specialist training	Competent authority	20 Δεκεμβρίου 1976

### 5.1.3. Ονομασίες εκπαιδύσεων ειδικευμένων ιατρών

Χώρα	<u>Αναισθησιολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 3 έτη	<u>Γενική Χειρουργική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη
	Όνομασία	Όνομασία
Belgique/België/Belgien	Anesthésie-réanimation / Anesthesie reanimatie	Chirurgie/ Heelkunde
България	Анестезиология и интензивно лечение	Χιρουργия
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	Chirurgie
Danmark	Anæstesiologi	Kirurgi eller Kirurgiske sygdomme
Deutschland	Anästhesiologie	(Allgemeine) Chirurgie
Eesti	Anestesioloogia	Üldkirurgia
Ελλάς	Αναισθησιολογία	Χειρουργική
España	Anestesiología y Reanimación	Cirugía general y del aparato digestivo
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	Chirurgie générale
Ireland	Anaesthesia	General surgery
Italia	Anestesia e rianimazione	Chirurgia generale
Κύπρος	Αναισθησιολογία	Γενική Χειρουργική
Latvija	Anestezioloģija un reanimatoloģija	Ķirurgija
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	Chirurgija
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	Chirurgie générale
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	Sebészet
Malta	Anestezija u Kura Intensiva	Kirurgija Ġenerali
Nederland	Anesthesiologie	Heelkunde
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	Chirurgie
Polska	Anestezjologia i intensywne terapie	Cirurgia ogólna
Portugal	Anestesiologia	Cirurgia geral
România	Anestezie și terapie intensivă	Chirurgie generală
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	Splošna kirurija
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicina	Chirurgia
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito / Anestesiologi och intensivvård	Yleiskirurgia/ Allmän kirurgi
Sverige	Anestesi och intensivvård	Kirurgi
United Kingdom	Anaesthetics	General surgery

Luxembourg		
Magyarország		Trópusi betegségek
Malta	Medicina Uro-genetali	
Nederland		
Österreich		Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene
Polska		Medycyna transportu
Portugal		Medicina tropical
România		
Slovenija		
Slovensko		Tropická medicína
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	Tropical medicine

	<u>Γαστρεντερική χειρουργική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη	<u>Τραυματιολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη
Χώρα	Ονομασία	Ονομασία
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale / Heelkunde op het abdomen *	
България		Спешна медицина
Česká republika		- Traumatologie - Urgentní medicína
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme	
Deutschland	Visceralchirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscerale et digestive	
Ireland		Emergency medicine
Italia	Chirurgia dell' apparato digerente	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		Traumatológia
Malta		Medicina tal-Accidenti u l-Emergenza
Nederland		
Österreich		
Polska		Medycyna ratunkowa
Portugal		
România		Medicină de urgență
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko	Gastroenterologická chirurgia	- Úrazová chirurgia - Urgentná medicína
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia / Gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		Accident and emergency medicine

Ημερομηνίες κατάργησης κατά την έννοια του άρθρου 27 παρ. 3:

\* 1η Ιανουαρίου 1983

	<u>Κλινική Νευροφυσιολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	<u>Οδοντική, στοματική και γναθοπροσωπική χειρουργική</u>
--	--	---

Χώρα	Όνομασία	(Βασική ιατρική και οδοντιατρική εκπαίδευση) <sup>1</sup> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
Belgique/België/Belgien		Stomatologie et chirurgie orale et maxillo - faciale/ Stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie
България		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiología clínica	
France		
Ireland	Clinical neurophysiology	Oral and maxillo-facial syrgery
Italia		
Κύπρος		Στοματο - Γναθο -Προσωποχειρουργική
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale
Magyarország		Arc-állcsont-szájsebészet
Malta	Newrofiżjologija Klinika	Kirurgija tal-ghadam tal-wiċċ
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia/ Klinisk neurofysiologi	Suu - ja leukakirurgia / Oral och maxillofacial kirurgi
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	Oral and maxillo-facial surgery

<sup>1</sup> Η εκπαίδευση που οδηγεί στην απονομή τίτλου που πιστοποιεί την ειδικευση στην οδοντική, στοματική και προσωπική χειρουργική (βασική ιατρική και οδοντιατρική εκπαίδευση) προϋποθέτει την ολοκλήρωση και επικύρωση βασικών ιατρικών σπουδών (Άρθρο 24) και επιπλέον ολοκλήρωση και επικύρωση βασικών οδοντιατρικών σπουδών (Άρθρο 34).

#### 5.1.4. Τίτλοι εκπαίδευσης ιατρού γενικής ιατρικής

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
België/ Belgique/ Belgien	Ministerieel erkenningsbesluit van huisarts/ Arrêté ministériel d'agrément de médecin généraliste	Huisarts/ Médecin généraliste	31 Δεκεμβρίου 1994
България	Свидетелство за призната специалност по Обща медицина	Лекар – специалист по Обща медицина	1η Ιανουαρίου 2007
Česká republika	Diplom o specializaci "všeobecné lékařství"	Všeobecný lékař	1η Μαΐου 2004